

## Fondation Royaumont

### **Atelier d'interprétation dramatique et musical du 16 au 30 juillet 2016 sur *Une tragédie florentine (Eine florentinische Tragödie)* d'Alexander von Zemlinsky dirigé par Arthur Nauzyciel**

Dans le cadre de la coopération Royaumont-EHESS, Edouard Fouré Caul-Futy, directeur artistique du Programme voix et de l'Unité scénique à Royaumont et Karine Le Bail, chercheuse au Centre de recherches sur les arts et le langage (CRAL, CNRS/EHESS) proposent à **cinq étudiants de l'EHESS** de participer à un Atelier d'interprétation dramatique et musical dirigé par le metteur en scène Arthur Nauzyciel sur *Une tragédie florentine (Eine florentinische Tragödie)* d'Alexander von Zemlinsky, opéra adapté d'une pièce de théâtre d'Oscar Wilde, huis clos violent où se noue un drame conjugal qui pose les questions de la fidélité, du mensonge, de la méprise, de la nature et de l'origine des sentiments.

Cet atelier se déroulera entre le **16 et le 30 juillet 2016**, en présence d'Arthur Nauzyciel et d'un double casting de chanteurs encadrés par le chef de chant Jean-Paul Pruna.

<http://www.royaumont.com/fr/une-tragedie-florentine-alexander-zemlinsky-2016>

Hébergés à Royaumont avec les artistes, durant une durée de leur choix, les étudiants seront amenés à participer à un travail approfondi, en huis clos, qui visera tout à la fois à réfléchir au statut littéraire du livret d'opéra et à assister Arthur Nauzyciel dans une première mise en dramaturgie de l'opéra.

Nous vous prions de nous adresser votre candidature à [klebail@ehess.fr](mailto:klebail@ehess.fr) **avant le lundi 6 juin 2016**, afin de préparer ensemble les axes de recherche.

#### **Documents demandés :**

- CV
- Projet de recherche (M1, M2, doctorat)
- Lettre de motivation

Bien cordialement,

Karine Le Bail

## **Fondation Royaumont**

### **Une tragédie florentine (*Eine florentinische Tragödie*) – Zemlinsky**

**Atelier d'interprétation dramatique et musical du 16 au 30 juillet 2016, dirigé par Arthur Nauzyciel**

Equipe de 17 personnes :

Arthur Nauzyciel (metteur en scène)

Jean-Paul Pruna (chef de chant/directeur musical/coach allemand)

Diane Clément (régisseur/assistant)

6 chanteurs (2 x 3, double casting)

2 pianistes

5 étudiants EHESS

### **Présentation de l'œuvre : *Une tragédie florentine***

« *Dense, d'une seule grande coulée et avec de puissantes gradations* ». C'est ainsi que Schoenberg parlait de la singularité puissante d'*Une tragédie florentine*. Opéra en un acte d'une durée d'1h10, adapté d'une pièce de théâtre d'Oscar Wilde, ce huis clos à la force dramatique unique aurait même inspiré jusqu'au *Wozzeck* de Berg. Drame conjugal posant les questions de la fidélité, du mensonge, de la méprise, de la nature et de l'origine des sentiments, *Une tragédie florentine* se prête parfaitement à un travail dramatique et musical approfondi dans un format de chambre propre à décupler l'expressivité de cette apothéose de la tragédie par une réflexion engagée sur le dispositif scénographique.

En effet, en utilisant la dynamique « mari trompé – femme infidèle – amant insolent », Zemlinsky déploie une incroyable fresque humaine d'une violence sourde que rien ne pourra empêcher d'exploser à la fin. Cette arche de tension, portée par une musique d'une densité inouïe et croisant des éléments biographiques de la vie de Zemlinsky, représente un chef d'œuvre dramatique et musical encore trop méconnu. A ce huis clos de l'œuvre répondra un huis clos de travail approfondi (en double casting) à Royaumont avec Arthur Nauzyciel, un des metteurs en scène qui est actuellement le plus à même d'expérimenter et de révéler la troublante et saisissante puissance de cette fulgurance opératique.

### **Généalogie de l'œuvre en quelques dates**

1894 : Oscar Wilde écrit *A florentine tragedy*

1895 : le manuscrit de *A florentine tragedy* est volé au domicile londonien de Wilde alors que ce dernier est emprisonné

1900 : Oscar Wilde meurt

1904 : Robert Ross, exécuteur testamentaire de Wilde, découvre une copie incomplète de *A florentine tragedy* dans un manuscrit retrouvé

1906 : 1<sup>ère</sup> représentation à Berlin de la pièce de théâtre *Eine florentinische Tragödie* dans la traduction allemande de Max Meyerfeld et la mise en scène de Max Reinhardt. D'autres représentations ont lieu à Londres et Paris.

1915 : Zemlinsky compose son opéra

1917 : création à Stuttgart

### **Arthur Nauzyciel**

Après des études d'arts plastiques et de cinéma, il entre en 1987 à l'école du Théâtre national de Chaillot dirigée par Antoine Vitez. Depuis le 1er juin 2007, il dirige le CDN Orléans/Loiret/Centre. Ses mises en scènes à la Comédie-Française, Avignon, l'Odéon-Théâtre de l'Europe, en Angleterre ou aux Etats-Unis lui permettent d'opéra un travail

approfondi sur le texte et de doter la représentation d'une force incantatoire saisissante. Parmi ses auteurs de prédilections et ses productions, on trouve :

2001 : *Black Battles With Dogs* (Combat de nègre et de chiens) de Bernard-Marie Koltès, Atlanta, Chicago en 2004, Festival d'Avignon et Athènes en 2006,

2004 : *Place des héros* de Thomas Bernhard, Comédie-Française

2006 : *L'Image* de Samuel Beckett, Beckett Century Festival Dublin

2008 : *Julius Caesar* de William Shakespeare, American Repertory Theatre Boston

2008 : *Ordet* (La Parole) de Kaj Munk, Festival d'Avignon, Les Gémeaux

2011 : *Jan Karski* (mon nom est une fiction) d'après le roman de Yannick Haenel, Festival d'Avignon

2012 : *La Mouette* d'Anton Tchekhov, Festival d'Avignon, Cour d'honneur du Palais des papes.

2015 : *Splendid's* de Jean Genet, CDN Orléans/Loiret/Centre.

### **L'engagement de la fondation Royaumont auprès des jeunes chanteurs**

La fondation Royaumont a fêté en 2014 ses cinquante ans d'existence. Depuis 1977, le centre de la Voix – devenu aujourd'hui le Programme Voix et l'Unité Scénique – s'engage à soutenir les jeunes chanteurs en leur proposant différents modes d'accompagnement qui vont de la formation (workshops, masterclasses, leçons individuels, ateliers, rencontres, préparations aux concours, temps de recherche autour des fonds musicaux) aux résidences de créations en passant par les concerts dans sa saison musicale. La fondation apporte ainsi une visibilité internationale. Elle est reconnue comme un incubateur de jeunes talents européens, un lieu de formation, de création et de rencontre qui offre aux artistes des conditions privilégiées de travail et leur laisse le temps de se perfectionner tout au long de leur parcours et d'approfondir toutes les composantes du chanteur en scène, jusqu'à questionner et renouveler en permanence ses méthodes de travail en lien avec la création.

### **Les productions de l'Unité Scénique : accompagner la formation professionnelle de jeunes talents du spectacle vivant**

L'Unité scénique, lancée fin 2005, a été conçue pour permettre à de jeunes artistes du spectacle vivant de découvrir à un niveau professionnel l'expérience de la scène et de bénéficier d'une insertion professionnelle à travers les tournées accomplies à l'issue du travail mené à Royaumont. A travers ces tournées, il s'agit également de faire découvrir à un public élargi des oeuvres méconnues du répertoire lyrique. La prochaine production sera la création du Nain (*Der Zwerg*) de Zemlinsky à l'opéra de Lille en novembre 2017. Cette production mise en scène par Daniel Jeanneteau tournera sur les saisons 2017/2018/2019 en France et à l'étranger.